Newsletter

“Encuentro de Católicos y Musulmanes en patna”, <i>Paul Jackson, S.J.</i>	3
“Reunión del Comité Asesor”, <i>Francis X. Clooney, S.J.</i>	8
“EJIF Programa de verano 2000 en Albania”, <i>Darko Perkovic, S.J.</i>	10
“Diálogo entre Civilizaciones”, <i>Chandra Muzaffar.</i>	12
“Alocución del p. General a la Consulta”, <i>Peter-Hans Kolvenbach, S.J.</i>	16
“Diálogo en Guyana para la justicia y la paz”, <i>Joshi Praadep, S.J.</i>	18
“Visión desde Nigeria. Oración que nos reúne”, <i>Peter Schineller, S.J.</i>	20

EN ESTE NUMERO:

Informes de:

Albania, Alemania, Estados Unidos, Guyana, India, Malasia, Nigeria

ENCUENTRO DE CATÓLICOS Y MUSULMANES EN PATNA

Paul Jackson, S.J.

Preámbulo.- En Marzo del 1979, un grupo de Católicos y unos pocos Protestantes vinieron a un encuentro, invitados por el Arzobispo Dominic Athaide. Se trataba de una consulta nacional a pedido de la Comisión Ecuménica de la Conferencia nacional India de los Obispos Católicos para una discusión sobre las relaciones de la Iglesia Católica con los Musulmanes de la India. Como resultado nació la Asociación de Estudios Islámicos (ISA). Fue un momento de sumo interés para todos nosotros que nos dedicamos al acercamiento con los Musulmanes en la India, una gran expectativa mirando al futuro.

Nos dimos cuenta que el mayor obstáculo era la combinación entre los Católicos de su ignorancia y prejuicio. Se tomo la decisión de que el esfuerzo principal de la Asociación seria la oferta de cursos sobre Islam en los seminarios y casas de formación.

Pronto se descubrió que no existía ningún libro de texto adecuado. Claro esta, había muchos libros que trataban en general el tema del Islam, mas pocos mencionaban el Mahometismo de la India y aun así muy por encima. De ahí que la Asociación planificara y con la colaboración de varios, produjera: "Los Musulmanes de la India, sus Creencias y Practicas" editado por Paul Jackson S.J. Fue muy

bien recibido. Se prepara ya la segunda edición. Como resultado de dos seminarios se produjo otra obra mas reducida pero muy útil: "Preguntas que se hacen los Musulmanes". La revista de la Asociación "Quarterly to Promote Understanding", Salaam, ha publicado, aunque modestamente, su volumen 22. Es una voz singular de la Iglesia Católica sobre el tema de las relaciones Cristiano-Musulmanas en la India.

Otra labor que la Asociación lleva a cabo es la organización de convenciones cada dos años con ocasión de las reuniones del Cuerpo Central de la Asociación. Se han tenido anteriormente en Patna, Lucknow, Mumbai (Bombay), Kolkata (Calcutta), Chennai (Madrás) y Delhi. Estas convenciones han dado tanto a Católicos como Musulmanes la oportunidad para conocerse mejor. Así se produjo este volante:

ASOCIACIÓN DE ESTUDIOS
ISLÁMICOS
10 CONVENCION NACIONAL
24-25 DE FEBRERO 2001

TEMA: UNA EXPERIENCIA
DE VIDA MUSULMANA

Cuales son las fuentes de tu experiencia de la vida Musulmana? Acaso se fundamenta solamente en lo que dicen los medios de comunicación? O bien se centra en gente como Osama bin Laden y los Taliban, lejos de nuestra experiencia personal?

Te gustaría tener un conocimiento mas profundo de la vida Musulmana como la viven y experimentan los verdaderos Musulmanes en sus diversas ocupaciones y circunstancias?

Apreciarías escucharles contar sus propias historias y luego entablar dialogo mientras se comparte el te matutino, la comida o bien el te vespertino?

La Asociación de Estudios Islámicos (ISA), una Asociación Católica Nacional fundada en Agra en Marzo 1979, os proveerá con esta oportunidad el Sabado, 24 de Febrero 2001 en el Navjyoti Niketan de Patna. Venid y os aprovecharéis de esta oportunidad única.

Sera en Ingles con algún uso de Hindi cuando convenga. Sera apreciada una contribución de veinte rupias.

Para que los ponentes Musulmanes hablen de sus experiencias personales mas bien que del Islam, la carta de invitación fue muy detallada. He aquí el párrafo principal:

Todo se centrara en el tema de la convención: "Una experiencia de Vida Musulmana". La palabra clave es EXPERIENCIA. Su tema cobrara vida si su alocución es un compartir de su propia vida. En la CONVENCION no se trata de teoría, mas sobre la experiencia personal. Esto significa que al compartir, aparecerá ante los oyentes su propia personalidad como sujeto singular. En otras palabras, tendrá la oportunidad de presentar su propia historia.

Por ultimo el programa impreso y distribuido entre las Instituciones Católicas como también a los ponentes Musulmanes una semana antes de la convención, presentaba así su enfoque:

Brevemente

La Asociación de Estudios Islámicos (ISA), una Asociación Católica en la India, prepara convenciones cada dos años

en diversas partes del país. En estas reuniones se habla de diversos temas. El tema presente: "Una Experiencia de Vida Musulmana" trata de ofrecer una oportunidad a la comunidad Católica de Patna para conocer algo de como los Musulmanes del lugar viven su vida. Como en el caso de Selim Ansari, un minero atrapado en oscuridad total sobre una repisa de carbón rodeada de agua maloliente durante 138 horas, que gráficamente muestra la fe viva y profunda en Dios de muchos Musulmanes. Este tipo de fe se manifiesta mas por el modo en que se vive que por lo que se dice.

Esperamos poder captar un destello de esta fe al escuchar las experiencias vividas por nuestros amigos Musulmanes que están hoy con nosotros.

La Convención

Se reunieron unas 130 personas en Navjyoti Niketan de Patna el 24 de Febrero, primer día de la Convención. Después de un periodo introductorio de oración, el Arzobispo de Patna Benedict J. Osta sj. dio la bienvenida a los participantes y situó la presente Convención en el contexto de la India contemporánea. Paul Jackson, presidente del ISA, presento una breve descripción de la Asociación y menciono "la dificultad en encontrar Católicos dispuestos a dedicar un esfuerzo continuado para relacionarse con Musulmanes en colaboración con los demás católicos". A continuación S.S. Mashhadi primer ponente Musulmán, nos mostro como un buen Musulmán puede ejercer un papel importante en la administración publica. Hubo luego un intervalo para el te matutino y el dialogo.

En la segunda sesión el Sr. Muhammed K.K., Superintendente de Arqueología para Bihar describió su

trabajo de preservación de las iglesias Cristianas de Goa y de como localizo el Ibadat Khana, donde los Padres Jesuitas se unieron a las discusiones religiosas tenidas en aquel lugar a su llegada a la corte de Akbar en Fatehpur Sikri el año 1580. También descubrió el lugar de su pequeña capilla y residencia. Zakia Mashhadi nos describió vividamente la vida de una mujer musulmana educada, de clase media, del norte de la India. Su familia tenía una mezcla de ideas liberales y conservadoras. Llego a ser maestra, escritora y traductora. El Dr. Razi Ahmad, Director del Gandhi Sangrahalaya, compartió sus experiencias e intuiciones como activista gandhiano y científico social. El ultimo ponente fue el Dr. Isri Arshad de Bihar Sharif. Comenzó su vida en una familia Hindu pobre y de casta inferior con experiencias dolorosas de discriminación de casta en su mocedad en Bihar Sharif.

Hizo proposito de brillar en sus estudios, cosa que consiguió. Atraído por el egalitarismo del Islam se convirtió Musulmán. Se distinguió como cirujano, líder comunitario y amigo de los pobres.

La hora de la comida fue buena ocasión para el intercambio. Cuando nos reunimos de nuevo nuestro primer ponente fue el Dr. A.A.Hai, famoso cirujano y líder comunitario quien nos participo su inspiración recibida por su fe en Dios. Ishrat Hussain, trabajadora social en el Holy Family Hospital de Patna, procede de una familia muy liberal perteneciente a la comunidad Bohra. En su juventud fue una atleta campeón de toda la India. Se le permitió ingresar en campamentos de entrenamiento con mayoría masculina sin tener problemas. La Hermana Manju H.C. que vive con una familia

musulmana en un pueblo de Uttar Pradesh describió la suerte de las mujeres musulmanas en su pueblo. Golpear a la esposa es común, pero solo hay un caso de divorcio y ninguno de poligamia entre un centenar de familias musulmanas. El Dr. Akhtar Hussain Aftar hizo un poderoso llamado para mostrar la faz humana de todas las religiones. Imtiaz Ahmad, el mas eminente historiador en Patna de la India Medieval, nos describió como ayunan los Musulmanes. También hizo unos comentarios sobre la presente coyuntura como historiador profesional. Siguió el te vespertino.

En la sesión final se invito a los participantes a comentar sobre el programa del dia. Se destaco Juan Bautista Thakur, Obispo de Muzzafarpur; el P. R.H.Lesser, conocido escritor, varios sacerdotes y Hermanas y jóvenes en formación, como también Jami Mashhadi, un joven estudiante de ingeniería. Todos los comentarios fueron positivos, cosa que animo mucho a los organizadores.

Al dia siguiente, 25 de Febrero, 36 personas subieron a un autocar y fueron a Phulwai Sharif, un barrio con mayoría de Musulmanes cercano a Patna. La tumba mas antigua data del 1385. Nos dirigimos primero al Fiqh Academy. Este es el lugar donde jóvenes Musulmanes que han completado su curso en una madrasa (o seminario) tomaran un curso de dos años en Muslim Personal Law, todavía vigente en la India, para luego ser abogados y jueces. Junaid Alam, Director de la Institución y profesor principal, nos dio una clara noción de los estudios y contesto las preguntas a satisfacción de todos los del grupo. Con todo las Hermanas presentes opinaron que era discriminatorio no tener mujeres estudiantes.

Nos dirigimos entonces al Imarat-i Shari'a, el lugar donde se dan las reales opiniones legales y sentencias. Los estudiantes vienen para sus practicas. Se nos mostraron los varios departamentos como también a los muchachos jóvenes que aprenden el Quran de memoria. Se les enseña primero a leer el alfabeto arabigo, luego memorizan todo el Quran en un proceso que dura cuatro años. Lo que sorprendió a los visitantes fue que los muchachos no entienden lo aprendido. La mayoría estudiara luego el arabigo, mas algunos se contentaran con saber el Quran de memoria. Esto les permitirá ser llamados Hafiz Sahib, titulo honorífico en la comunidad Musulmana. Se nos ofreció te antes de una apresurada visita al pequeño hospital en el mismo edificio. No quedo tiempo para hacer una visita al instituto técnico.

Pasamos luego a la carnicería donde al intento inicial de vendernos carne siguió la sorpresa de vernos ir por el camino estrecho. La parada siguiente fue en la Sangi Masjid (Mezquita de Piedra) construida por Mir Ataulla Ja'fari, gobernador de Bihar bajo el Emperador Mogol Humayun en 1549. Se reunió una multitud cuando entramos en la mezquita. Yo explique los detalles principales de la mezquita. Luego el Iman, que dirige las plegarias, apareció en escena. Le pedí nos mostrara el lugar de donde dirigía las oraciones, a lo que amablemente accedió dirigiendo un ciclo de oraciones. Lo observamos y escuchamos todo respetuosamente. Fue un hermoso momento de comunión en oración.

Nuestra parada siguiente fue la tumba Mujibullah Qadri, un santo Sufi muerto en 1777. Dimos un breve vistazo al Khangah, los edificios morada de los

descendientes del santo. No tuvimos tiempo para saludar a Rizwan Ahmad Qadri, el corriente Shah Sahib o cabeza de la institución y así retornamos a Navjyoti Niketan a comer.

Luego de comer fuimos a la Biblioteca Publica Oriental Khuda Bakhsh en donde Atiqur Rahman, custodio de los manuscritos, nos explico la historia de la biblioteca y nos mostro con gran devoción algunos de los manuscritos allí conservados. La maravillosas miniaturas y ribetes, como también la exquisita caligrafía fueron la admiración de todos. Incluso vimos el retrato de Mir Ataullah Ja'fari, el hombre que construyo la Sangi Masjid que visitamos por la mañana.

Nuestra visita final fue el piso de la familia Mashhadi donde nos fue posible conversar con varios miembros de la familia como también con media docena de jóvenes Musulmanes estudiantes de ingeniería mientras se tomaba el te.

Fue una oportunidad muy sosegada y agradable cuando se podían intercambiar libremente preguntas. Fue un digno colofón a una buena Convención de dos días.

COMENTARIOS

Seria valioso compartir la experiencia de organizar una Convención como la de Patna. La primera observación es que al pedirse al Arzobispo de Patna que diese la Alocución Introdutoria, consintió en ello y lo anoto inmediatamente en su agenda. Esto nos animo mucho. También el Provincial Jesuita William d'Souza nos apoyó. Prometió estar presente todo el día sábado en la Convención. También accedió a dirigir la parte Cristiana de la oración inicial.

Las hoja volante mencionada al principio fue producida y circulada en Diciembre y Enero. No se envió por correo. Fue entregado a una persona importante de una institución Católica con una explicación de lo que se trataba. Esto llevaba aproximadamente una hora incluyendo una taza de te. Fue interesante constar las diversas reacciones. Por lo común, cuanto mas abierto el grupo, mayor fue el interés. Algunas escuelas, por ejemplo, prometieron inmediatamente enviar algunos maestros, mientras que otras apenas mostraron interés. Se comprende. Las instituciones católicas de Patna trabajan a todo vapor para cumplir con sus compromisos. Por ello sus únicas fuentes de información sobre los Musulmanes provienen de los medios de comunicación social. Todos conocen las actividades de los Taliban en Afghanistan y posiblemente no tengan ninguna relación personal con ningún Musulmán de Patna. La Convención fue una oportunidad para formar un esquema mental relacionado con verdaderos Musulmanes de Patna. Lastima que muchos perdieron esta oportunidad.

Por otra parte nos animo mucho ver a Juan Bautista Thakur, obispo de Muzaffarpur, concurrir todo el Sábado junto con un numero de sus sacerdotes. Del lado Musulmán fue interesante notar que a pesar de las claras instrucciones pidiendo una presentación basada en la experiencia, reforzadas por una breve explicación en el mismo programa, recibido con anticipación, varios comenzaron con párrafos en que ilustraban algún aspecto de las enseñanzas quranicas. Esto mismo constituyo una experiencia de la vida de un Musulmán!

Tres de los ponentes invitados

Musulmanes no vinieron. Supe dos días antes de uno de ellos, pero no tuve intimación previa de los otros dos. Uno estaba enfermo y el otro dijo que lo estaba pero que había escrito su presentación en Urdu y pienso que tenia dificultad con el ingles. En todo caso todos los participantes le hubieran entendido a excepción de uno. Con todo, esto no afecto al programa mas lo favoreció con su ausencia, pues un señor había preparado una conferencia sin serle posible estar presente, y teníamos el tiempo justo para escuchar a los demás y hacerles preguntas. De otra forma nos hubiera faltado tiempo. Hubo así mas tiempo para apreciar las reacciones de los oyentes. Esto fue una ventaja ya que estas intervenciones mostraron claramente el éxito del día en tocar el corazón y la mente de los presentes. Cuando se tuvo el programa listo tres semanas antes de la convención, se tomaron tres días para distribuir las copias tanto a los Católicos como a los Musulmanes. Fue el ultimo aviso. Otra circunstancia afortunada fue la reunión de provinciales tenida en la mañana del 23 en la misma sala de la Convención. Ya estaba colocado el grande y llamativo pendón.

El presidente de la reunión, P. William D'Souza, recordó a los provinciales la Convención, cosa que dio su fruto. La combinación de un día dedicado a las experiencias con los Musulmanes, seguido por visitas a distintas instituciones Musulmanas al otro día y las oportunidades de dialogo en ambos días, fue la formula del éxito conseguido.

REUNIÓN DEL COMITE

ASESOR
DEL DIALOGO
INTERRELIGIOSO
DE LA ASISTENCIA
AMERICANA
EN SAINT LOUIS

Francis X. Clooney, S.J.

En Mayo de 1998 acepte el pedido de la Conferencia Jesuita para coordinar el trabajo de la Asistencia Americana en respuesta a las directivas de la Congregación General 34 sobre Misión y Dialogo Interreligioso. Después de consultarlo con los provinciales reuní un Comité Asesor de la Asistencia sobre Dialogo Interreligioso para ayudarme en esta labor: los PP. James Bretzke (JSTB; Wisconsin), Raymond A. Bucko (Nueva York), Philip J. Schmielewski (Chicago), William J. Farge (Nueva Orleans), Paul L. Heck (Nueva Inglaterra), Raymond G. Helmick (Nueva Inglaterra), Ignatius F. Ohno (Oregon), James D. Redington (Maryland), John A. Saliba (Detroit), Carl F. Sarkloff (Missouri) y Augustine H. Tsang (California). Joseph P. Horigan del Canada Superior también colaborara con nosotros en muchos temas comunes a las dos Asistencias.

Esta fue la primera reunión de los Jesuitas con este proposito en los Estados Unidos y esperamos que sea el comienzo de una iniciativa mas amplia de los Jesuitas de este país. La finalidad mas importante de esta reunión fue en que los miembros de este comité se conocieran mutuamente y compartieran sus historias personales y experiencias evangélicas. Ya que este comité comprende a Jesuitas de todas las provincias, pudimos conocer directamente las iniciativas locales directamente

relacionadas con el dialogo, como también los esfuerzos organizativos de otras áreas que puedan servir de modelo para nuestro trabajo. Organizar a Jesuitas al nivel de Asistencia es tarea no fácil, y así se examinaron los papeles del Director como también del Comité, y se investigo que clase de panificación seria posible a nivel de Asistencia.

En el segundo día pudimos entrar a discutir los temas de misión y dialogo, cuando advertimos que ningún progreso valido en el área del dialogo es posible sin entender bien las posiciones de la Iglesia sobre evangelización y dialogo, y el sentido del valor de una contribución de los Jesuitas a la misión mas amplia de la Iglesia. Nos pusimos de acuerdo de que el dialogo es indicación de la presente coyuntura providencial en que nos hallamos hoy. Como dijo el Papa Juan Pablo II, "A través del dialogo permitimos la presencia de Dios entre nosotros al abrimos unos a otros pues nos abrimos a Dios".

En nuestras conversaciones afirmamos que el dialogo es un valor positivo, una respuesta necesaria a la situación en que nos encontramos. También vimos que el dialogo debe estar también integrado con otros aspectos de nuestro trabajo, desde nuestro compromiso de evangelizar la cultura a nuestro trabajo de educar, nuestro ministerio de los Ejercicios, con los desposeídos y refugiados. Todo esto debe ser integrado con los temas prácticos que conciernen a los americanos de todas religiones sobre todo en situaciones de violencia actual o posible donde las religiones pueden exacerbar o mitigar tensiones. No tuvimos tiempo para analizar mas profundamente ningún tema, pero al menos adquirimos un sentido del equilibrio necesario para un dialogo

fructífero con gentes de otra religiones.

Terminamos el domingo con algunas cuestiones de como proceder en adelante.

Esbozamos algunas estrategias practicas, creando un lugar en el Internet para intercambiar noticias sobre el dialogo y diversos documentos; la composición de un librito con breves descripciones de las diversas religiones con bibliografía, la historia de los Jesuitas en dialogo interreligioso y los documentos de la Iglesia.

Aunque no se hayan formulado planes todavía, vislumbramos la preparación de una o mas conferencias en los próximos años, como por ej. una conferencia con Jesuitas interesados y algunos colaboradores laicos, particularmente de otra fe. Podría también reunir una pequeña conferencia de estudiosos especialistas en historia de las Misiones de los Jesuitas.

Espero que los lectores de este informe compartan conmigo y con el Comité Asesor sus ideas sobre como debemos implementar el dialogo en el contexto Norte Americano, y como debe ser esto integrado equilibradamente con otros valores y compromisos Cristianos. También pueden proponer iniciativas locales o nacionales para el futuro próximo. El considerar el dialogo como una dimensión

de todo nuestro apostolado jesuítico es un proyecto todavía en su infancia, y sus ideas y sugerencias nos son muy importantes para esta labor que se me encomendó.

*EJIF
PROGRAMA DE*

*VERANO
2000 EN ALBANIA*

Darko Perkovic, S.J.

Este verano la EJIF (*Jesuitas europeos en formación*) reunió una

NUESTRO BOLETÍN EN EL WEB

Con satisfacción podemos decir que los siete primeros números de la edición inglesa de nuestro BOLETÍN Jesuitas en Dialogo: la Dimensión Interreligiosa, podrá hallarse en el Internet. Lo hallaran bajo la dirección:

<http://puffin.creighton.edu/jesuit/dialogue/>

De este modo se podrán consultar los primeros números, en caso de extravío, algún artículo para compartirlo con otros.

Por el momento esta disponible tan solo la edición inglesa, pero confiamos que eventualmente tendremos todas las versiones lingüísticas en el www.

Así mismo se irán incluyendo los avisos de las actividades futuras o pasadas del dialogo interreligioso, artículos relevantes y datos documentarios.

Secretariado Jesuita para el Dialogo Interreligioso.

vez mas a Escolares de toda Europa para organizar la tradicional Reunión de Verano. La tuvimos en Albania con objeto de crear un ambiente adecuado.

Por que Albania? Ya que este año el tema fue "El Dialogo Interreligioso la Comisión Coordinadora del EJIF pensó en la importancia de hallar un país europeo en donde experimentar el encuentro con creyentes de otra religión. Albania se esta todavía recuperando de 40 años de ateísmo oficialmente impuesto y tiene una población integrada por Musulmanes, Cristianos Ortodoxos y Católicos y no-creyentes. Este era un lugar adecuado para nuestras deliberaciones.

La reunión del verano se tuvo del 27 de Julio al 17 de Agosto. Se tuvo en el valle del Peze, unos 20 kms al oeste de Tirana en el Habib Conference Center que pertenece a la comunidad Bahai. Se nos recibió muy bien y el lugar tenia todas las facilidades necesarias. Nuestras actividades fueron divididas entres partes, como en años anteriores: el Forum EJIF, un retiro de ocho días y el simposio EJID. Aquí va un sumario de lo acontecido.

El Forum EJIF;
Fueron 19 los participantes procedentes de dos provincias alemanas y dos polacas y las provincias españolas Bética, Tarraconense y Loyola, ademas de las provincias de Italia, Malta, Flandes, Croacia, Francia, Irlanda,

Rumania, Portugal, Austria, Bretaña y Suiza. El tema enfoco el dialogo interreligioso y se dieron presentaciones durante cinco días por el P. Tom Michel S.J.. Se tuvieron conferencias sobre Islam y algunas perspectivas sobre otras religiones principales del mundo. Se tuvieron muchas oportunidades para preguntas que profundizaron nuestros conocimientos y modos de abordar los otros creyentes. Por ello estamos muy agradecidos al P. Tom que hablaba con gran respeto sobre otras creencias. Nos alegramos también al poder dar la bienvenida al P. Marcos Rotsaert S.J., presidente temporal de la C.E.P. con quien nos reunimos en una velada en que hablo de la formación y significado de la C.E.P. y su cometido.

El Retiro EJIF:

Se puso este en el contexto del tema interreligioso. El director fue el P. Christiaan van Nispen S.J.. del Cairo. El P. Christiaan tiene una experiencia extraordinaria y amplio conocimiento en asuntos espirituales y del Islam, como se vio por sus puntos diarios para las meditaciones.

Paso la mayor parte de su vida en Egipto trabajando y viviendo con los musulmanes. Los Padres José María Orozco Morales S.J.. y Tom Michel S.J.. asistieron como directores espirituales. Todos apreciamos que fue una experiencia muy privilegiada el hacer el retiro juntos para reforzar nuestra vinculación mutua cimentada en nuestro deseo común

de seguir a Cristo como
compañeros suyos.

como temas de mayor interés:

El Simposio EJIF:

El asunto principal del Simposio EJIF del presente año fue la elección de la nueva Comisión Coordinadora. Esta elección tuvo lugar en la presencia del P. Chris Dyckhoff S.J., Socio del Presidente del C.E.P. Los tres nuevos miembros de la Comisión Coordinadora fueron Ludger Michael Joos de la provincia Alemana Superior, Georges Henry Ruysen de la provincia Flamenca y yo mismo, Darko Perkovich de la provincia de Croacia. Después de la elección discutimos sobre los aspectos positivos y no tan positivos de la reunión del Verano 2000 y los posibles tópicos que pudieran incluirse en la reunión del Verano 2001. Se consideraron

la Formación en la Compañía de Jesús, la Vida de Comunidad y los temas relacionados con los Refugiados y Emigrantes en Europa.

Durante estas tres semanas se vivió en un espíritu de grande armonía y hermandad, gustando plenamente de las palabras de S. Ignacio de ser compañeros de Jesús y amigos en el Señor. Tuvimos un profundo sentido de la rica variedad cultural, lingüística y espíritu como miembros del mismo cuerpo internacional y europeo o 'communitas ad dispersionem'.

Fuimos bien recibidos por la comunidad jesuítica italiana de Tirana que organizo en tres ocasiones una convivencia social

para nosotros: una a nuestra llegada, otra por la fiesta de San Ignacio y otra finalmente a nuestra partida. Visitamos la Comunidad Emmanuel para ex-drogadictos; esta en construcción a medio camino entre Tirana y Peze y a cargo de los Jesuitas. Tuvimos también ocasión de visitar el Seminario Mayor de los Jesuitas en Skoder (N. de Albania), una ciudad pobre habitada mayormente por Católicos. Como recreo estuvimos un par de veces en las maravillosas playas de arena de Durres sobre el Adriático, jugando al water polo y football por las tardes.

Mirando atrás a la Reunión, podríamos decir que una vez más se consiguió su meta primaria, la de cimentar la amistad y sentimiento de unidad entre los Jesuitas jóvenes europeos. Espero que esta breve recensión alentara sus fraternales oraciones para la próxima Reunión del EJIF que tendrá lugar en Portugal.

DIALOGO ENTRE
CIVILIZACIONES;
SUS DIMENSIONES
RELIGIOSAS

Chandra Muzaffar

Nunca hubo tanto dialogo entre gentes de diversas comunidades religiosas como en el tiempo presente. Para muchos que están involucrados en este proceso, el dialogo es un modo de explicar la propia fe a otros y de aprender un poco de la de los demás

interlocutores. Hay quienes gastarían ver un dialogo que no este limitado a un mero "conocerse mutuamente". Confiar que con una activa interacción intelectual surgirá en todo el mundo un consenso espiritual y moral que sirva de base para una civilización global verdaderamente justa y compasiva. Lo que buscan no es tan solo comprensión interreligiosa, mas un vinculo humano profundo de amor y simpatía que trascienda las diversas afiliaciones religiosas.

Es también verdad que algunos grupos e individuos dedicados al dialogo interreligioso buscan convertir a los demás a su propia religión o demostrar que la propia religión es superior a las demás.

Aunque el dialogo interreligioso va ganando fuerza, la relación entre civilizaciones esta siendo moldeada -este es el caso mas frecuente en la historia humana- por fuerzas de poder y riqueza. Los centros de poder y riqueza ubicados principalmente en el Oeste y el Norte crean una civilización global impulsada por el Mercado financiero, las Maquinas y los Medios de comunicación.

Como el empuje de esta fuerza nace de la obsesión de la primera M, hemos descrito el fundamento ideológico de la civilización contemporánea como 'culto del dinero'. Corporaciones Multinacionales (MNCs) y de un modo creciente los traficantes de divisas, dominan la economía global. Se hallan la CocaCola y los

McDonald en todos los ángulos del globo. La CNN se escucha en una mayoría de hogares del planeta.

Las películas y videos, las caricaturas y tiras cómicas, musicas y bailes de los Estados Unidos se han convertido en una especie de cultura global. Héroes y heroínas en actividades deportivas asociadas con los centros de poder y riqueza del Occidente señan convertido en idolos globales para millones de hinchas enloquecidos.

Se consideran los partidos políticos y elecciones competitivas como esenciales a la política, mientras que la adhesión a los derechos civiles y políticos de los individuos son la verdadera medida de la madurez política.

La economía global, la cultura global y la política global podrán ser dominadas por los centros de poder y riqueza del Occidente, pero no se puede negar que elementos de civilizaciones no occidentales también se cuelan en la arquitectura global. Alimentos, musicas y hasta personas del mundo no-occidental del deporte, diversiones y política adquieren fama global. En su mayor parte es porque se acomodan a una atmósfera condicionada por el Occidente dominador. Añaden variedad pero en modo alguno podrán ser una amenaza a la hegemonía occidental. En muchos aspectos la hegemonía del Occidente ha tenido un impacto nocivo sobre el resto de la humanidad. Ha impedido el

desarrollo de valores, culturas, y sistemas sociales que pudieran haber contribuido a la civilización humana en general. Al mismo tiempo condujo a la imposición de sistemas de pensar y modos de vivir contrarios a la justicia social y a las normas de armonía y equilibrio social. El consumismo de una elite la disparidad económica creciente han erosionado la noción de un deber social que tienen los ricos para con los pobres en muchas sociedades tradicionales no-occidentales. De un modo semejante el ocaso de la familia y la desintegración de las comunidad no solo han debilitado la cohesión social mas han socavado la diseminación de valores morales positivos entre el pueblo.

Esto no significa que la influencia del Occidente que aparece en todos lados no haya producido resultados positivos en sociedades no-occidentales, como instituciones democráticas, rehabilitación de la mujer, mecanismos para conseguir prosperidad económica, empleo de ciencia y tecnología para el bien publico. Con todo, la desvirtuacion de las culturas no-occidentales y el perpetuarse de las grandes fortunas, poder y conocimientos en muchas sociedades no occidentales contribuyeron a crear estos movimientos religiosos opuestos a la hegemonía cultural del Oeste. Estos movimientos buscan la afirmación de su identidad religiosa primitiva y pura, una identidad que se presenta invariablemente como rígida y dogmática. Sus lideres e interpretes

son, con frecuencia, de clase media educada quienes descubrieron que las masas de los pobres con hambre de justicia son terreno fértil para sus hábiles e inflamatorios discursos.

Siempre que estos grupos consiguen el poder político, refuerzan la división y dicotomías políticas en su sociedad. A veces hacen alarde de chauvinismo religioso contrario al universalismo propio de su propia filosofía. Hasta cierto punto esto es verdad en el partido Bharatiya Janata (BJP) de la India con su estribillo 'Hinduvta'. Los clérigos Islámicos al frente del estado Islámico de Iran mostraron otro aspecto del resurgimiento religioso. Aquella forma de poder que se concentra en una elite religiosa y quita legitimidad a otras interpretaciones de su doctrina religiosa, es una de las características de un estado teocrático. Entretanto, en la India como en el Iran, quedan sin resolver los problemas fundamentales económicos del pueblo.

El fracaso de la elite religiosa del Iran en la solución de problemas de justicia, libertad e igualdad ha creado un movimiento popular en que las mujeres y los jóvenes tienen papel predominante. Los reformistas Islámicos, en contraste con la elite gobernante miran mas a los valores que a la letra de la ley, son mas inclusivos que exclusivos, universales mas que sectarios. De ahí que se comprometen al dialogo de civilizaciones. Con todo, estos

reformistas religiosos deben continuar su lucha por el cambio apoyando una alternativa mas bien dentro que fuera de su tradición.

Igualmente importante deben convencer al pueblo que tienen los conocimientos y la habilidad necesarios para solucionar problemas de justicia económica, libertad política y cohesión social. Ya llego el tiempo en que reformistas religiosos presenten planes concretos y tangibles, programas no solo dirigidos hacia sus conciudadanos mas también orientados hacia otras crisis de civilización mas importantes, crisis relacionadas a la cuestión perenne del ser humano, su lugar en el universo y su destino ultimo.

Acaso son capaces los reformistas de abordar los críticos desafíos de las civilizaciones? La coyuntura presente, dejando de lado sus pros y contras, parece ser favorable a los reformistas. Como queda indicado anteriormente, los defectos de la forma autoritaria y dogmática de manejar la religión van quedando cada vez mas patentes. Además, algunos de los problemas que enfrenta la sociedad humana a nivel nacional como internacional, reclaman soluciones valorativas, que es la perspectiva usada por los reformistas antes los desafíos contemporáneos.

Así, por ejemplo, para atajar la creciente disolución de la familia y degradación ambiental, se debe inculcar respeto por los vínculos intra-familiares y las relaciones con

la naturaleza.

A nivel internacional, no sera posible aminorar el mal causado por los especuladores de divisas sin una nueva orientación de parte nuestra hacia el uso del dinero que ahora no es tanto un elemento de trueque en el comercio como un instrumento para generar ganancia. En otras palabras, la batalla contra el capitalismo de casino es, en ultima instancia, una lucha moral que requiere una nueva escala de valores.

Por otro lado, la proliferación de las armas de destrucción total tan solo se podrá controlar si la civilización vislumbra la seguridad y las relaciones humanas a distintos niveles bajo el punto de vista de la no-violencia. Esto requiere también un cambio de valores.

Los reformistas son también ayudados por el hecho que los pueblos son progresivamente hoy en día mas heterogéneos. La expansión de sociedades multireligiosas hace que las personas no tengan mas remedio que aceptar la convivencia. Cuando la presencia de personas de otras religiones ya no es algo teórico pero una realidad viviente, cambian las actitudes y valores aunque no se quiera. Es concebible que las gentes con el tiempo se vuelvan mas tolerantes, aunque en el proceso haya tensiones y hasta conflictos. El modo acomodaticio de los reformistas sera mas relevante en sociedades multi-religiosas que buscan un modus vivendi.

La globalización y un mundo sin fronteras también aumentara la relevancia de los reformistas. A medida que la humanidad se va concientizando colectivamente de su existencia compartida y destino común, también se dará cuenta de la importancia de reforzar los ligamentos dentro de la familia humana con sus valores e intereses compartidos.

Una ética universal de valores espirituales y morales de los reformistas proporcionara la base para la unidad global del mañana. Debido a esto, a pesar de la crisis y confusión presente, no hay duda que todo esta en manos de los reformistas que modelaran el futuro.

Este ensayo es una presentación hecha en The House of World Cultures, Berlin en Alemania, el 18 de Noviembre 2000.

**ALOCUCIÓN DEL P. GENERAL
A LA CONSULTA "JESUITAS
ENTRE MUSULMANES
EN EUROPA"**

Peter-Hans Kolvenbach, S.J.

Bienvenidos a la consulta "Jesuitas entre Musulmanes en Europa", apadrinado por la Conferencia Europea de Provinciales y organizado por el Secretariado

para el Dialogo Interreligioso.

Vds están aquí en su mayoría escogidos por sus Provinciales respectivos por su experiencia, maestría o interés en este campo de apostolado, para representar a su Provincia en esta consulta y para comunicar sus resultados y conclusiones a los miembros de su Provincia.

La presencia de Musulmanes en Europa es variada y presenta a los Jesuitas una serie de cuestiones. Para aquellos de Vds. que provienen de las Provincias de Europa Oriental, la presencia de Musulmanes no es algo nuevo: data de los siglos de las conquistas Otomanas y de los Mongoles; mas ahora se enfrenta uno de nuevo, en el periodo post-comunista, con la responsabilidad de construir sociedades pluralisticas y pacificas. Por otro lado, para los que provienen de Europa Occidental se presenta una nueva y mas compleja situación con la inmigración en las recientes décadas, de los Musulmanes. En varios países Europeos existe un fenómeno relativamente reciente, el de las conversiones de Europeos al Islam como también el nuevo fenómeno de los hijos de emigrantes Musulmanes, nacidos y educados en Europa y viviendo entre dos culturas con sistemas de valores diferentes.

En esta consulta sus reflexiones

cubrirán una variedad de tópicos y situaciones. Deberán revisar los temores y preocupaciones de los Europeos que se enfrentan con cambios culturales imprevistos en su ambiente domestico con el consiguiente peligro de reacciones locales extremas. Deberán considerar las reacciones de los Musulmanes ante la moderna sociedad Europea tan secular en que viven, reacciones de critica con efectos negativos para la unidad nacional. También deben considerar las posibilidades de que surja un "Islam Europeo" que busque la integración en el Islam de lo mejor en las tradiciones Europeas en lo que concierne la dignidad personal y los derechos humanos ofreciendose así la posibilidad de contribuir positivamente tanto a las sociedades Europeas como a la comunidad Islámica internacional.

Como Jesuitas buscaran Vds. el modo de aplicar las directivas de los documentos de la 34 Congregación General a las situaciones propias de cada región y país, especialmente aquellas concernientes a "Nuestra Misión y Dialogo Interreligioso" y a "Nuestra Misión y Cultura".

Se preguntaran mutuamente sobre lo que debe ser el significado del dialogo con los Musulmanes para los Jesuitas que viven en la Europa contemporánea. Que impacto tiene hoy en día la presencia de los Musulmanes en nuestra presente

Misión, que trata de ofrecer a nuestro mundo un servicio de fe que hace justicia al dialogo con culturas y pueblos de otras religiones? Como nos relacionamos con los Musulmanes y enseñamos a nuestros correligionarios Católicos como vivir con los Musulmanes, profundamente creyentes en Dios y deseosos de hacer nuestras sociedades mas humanas, justas, pacificas y respetuosas de las diferencias legítimas? Acaso podemos hallar un modo de compartir nuestra fe con los Musulmanes que tome en consideración el camino profundamente religioso que ellos ya siguen?

Esta es la primera consulta de los Jesuitas Europeos que estudian las relaciones Cristiano-Musulmanas y que no sera la ultima. No sera posible profundizar mucho en los varios temas que se presenten. Con todo, se espera que a raíz de esta consulta nacerá un grupo de Jesuitas capaces de animar a las Provincias a abordar estos temas en los próximos años. Sera su tarea hallar los modos mas eficaces para promocionar este compartir a nivel Europeo.

Para animarles en este día en sus deliberaciones voy a citar las palabras del documento "Nuestra Misión y Cultura" de la ultima Congregación General: "Es parte de nuestra tradición Jesuítica involucrarse en la transformación

de toda cultura humana, cuando los seres humanos comienzan la revisión de las formas de relaciones sociales, su herencia cultural, sus proyectos intelectuales, sus perspectivas criticas sobre religión, la verdad y moralidad, la comprensión científica y tecnológica de si mismos y del mundo en que viven. Nos comprometemos a acompañar al pueblo, en diversos contextos, cuando necesitan hacer difíciles cambios en su cultura" (4:25).

Rogare en estos días para que sus esfuerzos en Ludwigshafen fructifiquen en ayudar a la Compañía a llevar a cabo este aspecto de nuestra misión en Europa.

DIALOGO EN GUYANA PARA LA JUSTICIA Y LA PAZ

Joshi Praadep, S.J.

Cuando pedí a un Musulmán que nos viéramos de vez en cuando para compartir nuestras experiencias religiosas, se volvió suspicaz. "Por que quiere verme para hablar de nuestras experiencias religiosas?" Le pareció

que tenía yo algún propósito oculto, el de conseguir su conversión. "Ya sabe", me dijo, "que nosotros los Musulmanes somos proselitistas y vosotros los Cristianos también lo son". "No, replique, no quiero discutir. *Todo lo que busco es conocer y apreciar Islam y los Musulmanes mejor y también rezar con Vd.*" Su sospecha es bastante general entre los Musulmanes y un poco menos entre los Hindúes. Pero no me di por vencido. Después de hablar con algunos Hindúes y Musulmanes, nos hemos reunido unos diez cada mes. A un miembro Musulmán le dije: "Su padre tiene unos carteles en su gran tienda que dice que Cristo no murió en la cruz y otras afirmaciones que nos causan embarazo a los Cristianos". "Hablaré con mi padre" replicó y fueron removidos. Su padre se hizo muy amigo mío y *hasta me pidió que me integrara en el Consejo de Paz Corentyno que constaba de dos Musulmanes, dos Hindúes y yo.* Las gentes nos traían sus problemas. Les visitábamos en sus casas los Miércoles, o venían a nuestra oficina. Nuestro propósito era la solución de sus problemas sin tener que ir a juicio. Se resolvían un 50% de ellos y conseguíamos la buena voluntad de todos. Como sacerdote Católico se obtuvo mucha buena voluntad para con la Iglesia.

También fui invitado por los Pastores Pentecostales (mas de diez) a una reunión para organizar una Marcha por Jesús. Me pareció que por la forma en que se realizaba ofendería los sentimientos de los Hindúes y Musulmanes. Le explique el punto de vista Católico que cree que hay

muchas creencias y practicas en religiones no-Cristianas que son verdaderas y santas y que tenemos gran respeto por su modo de vida que hasta nos haría avergonzar a los Cristianos. *Sus religiones reflejan un rayo de luz de aquella verdad que ilumina a todos los pueblos.* Exprese mi opinión de que su modo de llevar la marcha sería como señalarles con el dedo. Les hable de como Cristo alabo la fe del Centurión Romano quien dijo a Jesús : "No soy digno de que entres en mi casa, pero di tan solo una palabra y mi siervo se sanara". Jesús quedo sorprendido por su gran fe y dijo a la multitud que le seguía: "nunca halle tanta fe en Israel" (Lc.7, 9). Mis comentarios quedaron escritos en las minutas y seguimos siendo buenos amigos.

No disimulamos en el dialogo nuestra diferencias, mas tampoco insistimos. Subrayamos los puntos que tenemos en común como nuestra fe en Jesús, la oración, el ayuno y el hacer bien a los pobres y enfermos.

Con frecuencia nos reunimos para orar. En la parroquia del Sagrado Corazón tenemos otras tres iglesias Cristianas. Tenemos plan de reunirnos los lideres laicos y pastores. No se que resultara de ello, mas podemos orar juntos y planificar algún pequeño proyecto, celebrar juntos alguna fiesta.

En un plan ya mas serio podríamos leer y discutir las declaraciones conjuntas emanadas en Europa y América del

Norte. La declaración mas reciente Católico/Anglicana de Mayo 1999 sobre "El Don de la Autoridad" puede considerarse como un avance ecuménico.

Tales declaraciones pueden ser estudiadas en la parroquias para entender y apreciar mejor el don de la autoridad que nos dio Dios por su Hijo Jesús y su Vicario en la tierra, el Papa, los Obispos, y en diversos modos, sacerdotes y lideres laicos.

Todos los seres humanos fueron creados por Dios y nuestros corazones están inquietos hasta descansar en Dios. Todos los seres humanos buscan sin descanso la felicidad completa. Esta búsqueda esta búsqueda esta impulsada por el Espíritu Santo. Todas las religiones surgieron de esta apertura primordial hacia Dios. En sus orígenes con frecuencia hallamos fundadores que con la ayuda del Espíritu de Dios consiguieron una experiencia de Dios mas profunda. Transmitida esta experiencia a otros tomo cuerpo en las doctrinas, ritos y preceptos de otras religiones. *Toda experiencia religiosa autentica halla su expresión en la oración.*

Siempre nos podemos unir en oración con miembros de otras iglesias y religiones. En este modo nos podemos ayudar mutuamente. Con frecuencia me he unido a alcohólicos y drogadictos en la serenidad de la oración. Sus miembros pertenecen a diversas religiones o a ninguna. *Que sentido tan*

grande de hermandad se siente en tal oración! Esta hermandad es esencial para vencer las debilidades y acercarnos mas a Dios. El mismo Jesús anhelaba esta hermandad. Lo mostro en muchas ocasiones, especialmente en la agonía del Huerto: "Quedad aquí conmigo y rezad".

Habrán leído o escuchado como Hindúes, Musulmanes, Buddhistas y Cristianos de diversas Iglesias se reunieron con el Papa Juan Pablo II para celebrar el Día Mundial de Paz en Asís el 27 de Octubre 1986.

Ha tenido reuniones semejantes en otras ocasiones. Hindúes, Musulmanes y Cristianos han reflexionado en diversas reuniones y escrito lo que les pareció bueno y también malo de los otros dos grupos.

De este modo se desbarataron barreras e imágenes estereotipadas de unos y otros. Se mostro mas aprecio y menos crítica mutua. Así aumento el respeto, confianza y amor mutuo. Todos en algún modo experimentamos un cambio interno entre nosotros. Todos nos abrimos mas a Dios y a los demás. Esta experiencia fue grande, no solo para mí mas para los que estuvieron conmigo.

Así nuestro deseo de vivir en paz y armonía entro en acción. Yo he rezado con Musulmanes e Hindúes en sus mezquitas y mandirs y ellos conmigo. Estuve presente en la lectura del sagrado Qu'ran y del Bagawad Gita y me atreví a interpretarles sus versos.

Gustaron de mis explicaciones, que dijeron ser singulares. Así me sorprendieron con su aprecio por los pasajes de la Biblia. Por cierto que la justicia y la paz podrán consolidarse a través del dialogo ecuménico e interreligioso.

Todos tenemos algo que aprender y no buscarnos a nosotros mismos mas a solo Dios que se ha revelado a los Cristianos y a otros a través de su Hijo Jesús.

VISIÓN DESDE NIGERIA

ORACIÓN QUE NOS AÚNA

Peter Schineller, S.J.

Todos hemos tenido la experiencia. En una escuela, en una reunión publica o en una celebración como una boda o un funeral. Se requiere una oración sea al comienzo sea al final. Se le pide al Rdo. Padre o a la Rda. Hermana que dirija la plegaria. Son un grupo mixto: muchos Cristianos incluso no-Católicos, muchos Musulmanes.

En estas circunstancias como rezar? Que oración? Se comienza con la señal de la cruz? Se debe mencionar a Jesucristo y rezar al Padre por su medio? Debemos recitar el Padre Nuestro?

Claro esta, si la reunión se compone de un 90% de Católicos, es justo emplear las oraciones familiares a los Católicos. Se podría rezar el Ave María, la Salve o el Ángelus. Pero si hay muchos Musulmanes presentes, que se debe decir? Como podemos rezar para que los Musulmanes se nos unan?

Mi sugerencia es que en un grupo mixto con un gran porcentaje de Musulmanes, hagamos el esfuerzo y recemos de modo que se sientan cómodos. Considero tales ocasiones como oportunidades en que se les pueda mostrar nuestro respeto y admiración por su fe. Y así en lugar de insistir en lo propio de los Católicos, haríamos mejor los Cristianos en insistir en lo que todos creemos juntamente con nuestros hermanos los Musulmanes.

Esto no es injusto frente a nuestra tradición ni diluir lo que creemos. No rezamos frecuentemente los Salmos, y los Salmos no hacen referencia explicita de la Trinidad, o de Jesús y María? Son oraciones muy poderosas y los Musulmanes se sienten muy felices con muchos de ellos. Como ejemplo de oración con Musulmanes tenemos el ejemplo del Papa Juan Pablo II. En varias ocasiones se ha reunido y rezado con lideres y fieles Musulmanes. Daré un ejemplo clave de como el oraba con y por los Musulmanes y Cristianos y luego comentare sobre el modo de adaptar y usar aquella oración. Se debe notar sobre todo que es una

oración que subraya la fe que compartimos con los Musulmanes y no la fe que nos divide. El lugar fue Dakar en el Senegal, el 1992.

El Papa Juan Pablo II al concluir su alocución invito a los Musulmanes a rezar con el con las siguientes palabras:

O Dios, que eres nuestro Creador, Tu que eres bueno y tu misericordia no tiene límites; a Ti llega la alabanza de toda creatura.

O Dios, nos has dado una ley interior por la que debemos vivir. Cumplir Tu voluntad es nuestro deber.

Seguir Tus caminos es fuente de paz. A Ti ofrecemos nuestro homenaje.

Guianos en nuestros caminos sobre la tierra. Libranos de todas las malas inclinaciones que separan nuestro corazón de Tu voluntad. Nunca permitas que nos separemos de Ti.

O Dios, Juez de todos los pueblos, ayudanos a vernos incluidos entre los escogidos en el Ultimo Día.

O Dios, Autor de Justicia y Paz, danos el gozo verdadero y un amor autentico y una hermandad duradera entre los pueblos. Danos tus dones eternos. Amen

Que el Dios de Misericordia, el Dios

de Amor y el Dios de Paz, os bendiga a cada uno y a vuestras familias. Amen.

Introducción a la oración. Vean como el Santo Padre no comienza con la señal de la cruz. Podría sugerir que se comenzara pidiendo un momento de silencio con palabras como estas: "Les invitamos a un momento de silencio" y después de una breve pausa comenzamos la plegaria.

Los Nombres de Dios. El Papa se dirige a Dios usando sus nombres o atributos: Es Creador, Juez, el que da la ley, el autor de justicia y paz, el que da alegría. Se le llama Señor Misericordioso, de Amor y de Paz. Vemos que el Papa no se refiere a Jesús Hijo de Dios, ni tampoco se dirige a Dios como Padre ya que para los Musulmanes se podría interpretar como que Jesús es el Unigénito del Padre (cosa que nosotros creemos y ellos no).

Hay otros nombres que hallan en la literatura Islámica, muy Cristianos por cierto, nombres que se pueden usar para invocar a Dios como 'el excelso' 'el que ama lo bello', 'el glorioso'. Atributos de Dios como 'el Misericordioso' y 'el Compasivo' son también preferidos por los Musulmanes.

Temas de oración para los Musulmanes. El Papa ruega para que hagamos la voluntad de Dios y sigamos los caminos del Señor. Le pedimos a Dios que nos guíe, nos

libre del mal y nos incluya entre los escogidos en el Último Día. Le pedimos que nos bendiga a nosotros y a nuestras familias, que nos de Dios gozo, amor y solidaridad entre los pueblos.

Fuentes del Concilio Vaticano segundo nos podrán también ayudar. Los Padres del Concilio nos dan un sumario de lo mucho que tenemos en común, como también de las serias diferencias con el Islam. Leemos que los Musulmanes reconocen al Dios Creador y "comparten la fe de Abraham y junto con nosotros adoran a un Dios misericordioso y que en el último día juzgara la humanidad" (No.16). Un pasaje mencionado con frecuencia que declara la relación de la Iglesia con las religiones no-Cristianas dice (No. 3):

"La Iglesia mira también con estima a los Musulmanes. Ellos adoran un solo Dios vivo y eterno, misericordioso y omnipotente, Creador del cielo y de la tierra que nos habla a los hombres. Estos buscan someterse de todo corazón a sus decretos inescrutables, como lo hizo Abraham, con quien la fe Islámica se complace en asociarse. Aunque no reconozcan a Jesús como Dios, lo reverencian como profeta. Honran también a María, su Madre virgen, a veces acuden también a ella con devoción. Además aguardan el día del juicio cuando Dios dará su merecido a cada hombre después de su

resurrección. Por lo tanto tienen estima por una vida moral y dan culto a Dios con la oración, la limosna y el ayuno.

Esta declaración oficial de la Iglesia sobre el Islam muestra mucha sabiduría que nos guiara en nuestras plegarias con los Musulmanes.

Conclusión de la oración. El Papa concluye su plegaria con "Amen". No la concluye como los Cristianos rogándole al Padre, en el Espíritu, por el Hijo Jesucristo. Con frecuencia concluimos nuestras oraciones:

"Hacemos esta plegaria por Jesucristo Nuestro Señor. Amen". Pero en la situación cuando hay muchos Musulmanes presentes rezando con nosotros es correcto concluirla como hace el Papa: "Danos tus bienes eternos. Amen". Se podría también decir "Te lo pedimos en tu Nombre. Amen".

O bien "Seas bendito y alabado por siempre. Amen". También, "Tuyo es el poder, la gloria y el dominio por los siglos de los siglos. Amen".

Oraciones que nos unen. La Iglesia urge a todos los Católicos a trabajar y orar por la unidad de todos los pueblos de Dios. Hay ocasiones cuando Cristianos y Musulmanes se reúnen y rezan, que son oportunidades de unidad. Estas son ocasiones cuando los Cristianos pueden mostrar su buena voluntad rezando de un

modo que nos una, en lugar de subrayar las diferencias que nos separan. El Santo Padre vio esto como camino a la unidad y mutuo respeto cuando hablo a los Musulmanes de Italia en 1980: "Que el espíritu de unidad y respeto mutuo se muestre mas poderoso que aquello que nos divide y enfrenta". Quiero concluir con las palabras que el Santo Padre dirigió a Cristianos y

Musulmanes en Bélgica en 1985. Estas palabras subrayan lo que tenemos en común con nuestros hermanos y hermanas Musulmanes e indican el espíritu con que podemos orar con fruto con los miembros de la tradición Islámica:

"Como Cristianos y Musulmanes nos encontramos mutuamente en la fe en un solo Dios, nuestro Creador y Guía, nuestro Juez misericordioso y justo. En nuestras vidas cotidianas nos esforzamos en poner en practica la voluntad de Dios según nuestras escrituras respectivas.

Creemos que Dios trasciende nuestros pensamientos y nuestro universo y que su amable presencia nos acompaña cada día.

En oración nos colocamos en la presencia de Dios para ofrecerle nuestra adoración y acción de gracias, para pedirle perdón por nuestras culpas y conseguir su ayuda y bendición".

Los Católicos pueden promover aun modestamente la causa de la paz religiosa y unidad. El modo indicado aquí es tener sensibilidad para con ellos y el respeto por su fe cuando se nos llama a rezar en una reunión donde hay muchos Cristianos y Musulmanes presentes.